

# 鼓動

2023  
10  
vol.91

 越谷商工会議所だより



遊びに来てね!

名物☆  
こしがや  
鴨ネギ鍋

## こしがや 産業フェスタ 2023

10月28日(土)・29日(日) 開催!

アクセルブレーカー／野菜のかけジャム ～人々に喜びをもたらすサービス～

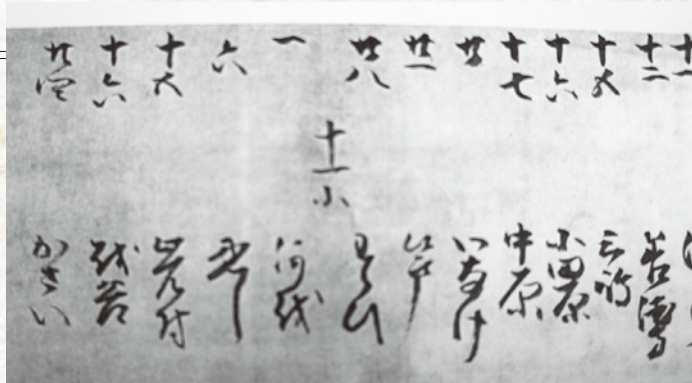
南越谷阿波踊り72万人でにぎわう

社労士プレゼンツ 経営者あるある Q&A

「有給取得と労働災害・65歳より少し前に退職するとお得？」

越谷特別市民  
ガーヤちゃん





七五 道中宿付(一) (慶長十四年十月)  
縦二九・九 横四六・〇 (部分)

十一 十一  
十 十  
十一 十一  
十二 十二  
十五 十五  
十六 十六  
十七 十七  
廿一 廿一  
廿八 廿八  
十一小 十一小  
一 一  
六 六  
十五 十五  
十六 十六  
廿四 廿四

清水  
善徳寺  
三嶋  
小田原  
中原  
江戸  
とらひ  
河越  
忍し  
岩付  
越谷  
かさい

「徳川家康真蹟集(図版編) 徳川義宣編著  
角川書店刊 S58.11」から

No. 033

## 家康の直筆「越谷」

越谷と家康は関係が深いというけれど、「越谷」などと書いた直筆のものが残っていないのでしょうか。

実はありました。掛け軸などとは違って、メモのようなものです。でも、そういうものの方が人柄を表すものではないかとも思います。

「道中宿付」。旅行計画書です。何日にどこへ泊って、何日にはどこへ……というものです。家康のことですから、鷹狩の計画です。秀忠に將軍職を譲り、大御所となつて駿府に移つてからも武蔵や房総へ鷹狩に出かけていますが、そのときの道中宿付が14通残つていて、そのうちの6通に「越谷」と書いてあります。計画の素案ですし、計画したけれど実施できなかったので新たに書き直したものがあつたし、途中でそれ以後のことだけ書いたものもあつた。

残つているのは、徳川宗家にあつたり、久能山東照宮や日光東照宮にあつたり、バラバラで見つかつています。メモですから、きちんと残されているものでもなく、でも家康さまのものだから捨てられない……で残つたのでしょう。読み取れることは、越谷での滞在日数が他の地に比べて多いらしいということ。相変わらず、「越谷好き」が続いていたようです。

「越谷」という、家康の直筆がありました。そして、この字、どうですか。きちんと書いて、やさしい人柄のヒトの字のように思われませんか。

なお、お店などに置かれて行灯の「越ヶ谷宿」の文字は徳川宗家第18代の徳川恒孝さんのご執筆のものです。

文・越谷市郷土研究会 宮川 進

## Contents

- ③ …… こしがや産業フェスタ2023開催のご案内
- ④ …… 無料相談/10月・11月の予定一覧
- ⑤ …… 南越谷阿波踊り・都築家糺屋蔵
- ⑥ …… アクセルブレーカー/野菜のかけジャム
- ⑧ …… 会員紹介コーナー
- ⑨ …… お知らせ
- ⑫ …… 社労士プレゼンツ 経営者あるあるQ&A
- ⑬ …… ジェトロの海外ビジネス支援サービスのご案内
- ⑭ …… 新入会員紹介/LOBO調査
- ⑮ …… 漢字詰めクロスワード/映画情報/編集後記
- ⑯ …… 事業継続力強化計画ワークショップのご案内



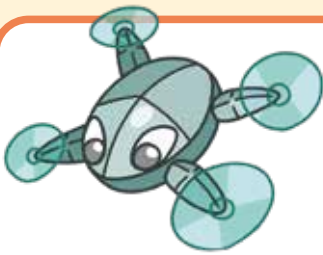
# こしがや産業フェスタ 2023

開催日：10月28日(土)・29日(日)

時間：両日 午前10時より午後3時まで 会場：越谷市立総合体育館(入場無料)

## 今年も開催！ 越谷の産業を一挙大公開！

商業・工業・建設業・サービス業・環境衛生業・地場産業の事業者等が一堂に会し、市民の皆様にも、ものづくり・物産品・農産物などの販売や、自社PRを行い、地域産業の活性化を促進していきます。今年には子供が楽しめるアクティビティを多数ご用意。高校生コラボイベントやなど新規イベントも盛りだくさん！市民や事業者の方々も楽しめるイベントとなっておりますのでご来場をお待ちしております。



## わくわくワンダーランド

AR水族館、ダンボール水族館、ハンドメイド工作、トイドローン操縦体験、高校生電子工作・鳥人間コンテストシミュレーター、組立貯金箱、スポーツゲームなど子供たちが楽しめるアクティビティを多数ご用意しております。

最新技術やモノづくりの楽しさを体験し、ふれあいを通じ越谷市の産業への理解を深めよう。



## こしがや鴨ネギ鍋

10月29日(日) 午前10:00～ 無くなり次第終了

こしがや産業フェスタ名物！直径2メートルの大鍋で作る地域特産品開発プロジェクト。1杯200円で販売します。

～食べて当てよう～ 鴨ネギ鍋大抽選会

鴨ネギ鍋を購入された方に感謝の気持ちをこめて大抽選会を行います。

10月29日(日) ①12:00～②14:30～ 会場内特設ステージにて

(賞品は越谷市の物産品を中心にご用意しております。) ※鴨ネギ鍋購入時のチケットが抽選券となります。



## ステージイベント

会場内特設ステージにて出演団体の方々によるイベントを行います。阿波踊り、劇団、吹奏楽の演奏など会場を活気づけます！鴨ネギ鍋大抽選会にて市内特産の賞品もあり、イベント目白押しですので最後までお楽しみ下さい。

※出演者情報はこしがや産業フェスタ特設ページからご確認ください。



## 地場産業コーナー

伝統的地場産業ブースでは、お子様、親子で楽しめる体験コーナーを設けています。屋外ブースでは、手焼煎餅の職人技も間近で見学できます。焼きたてのお煎餅、美味しいですよ！

(だるまの顔描き体験、桐箱組立体験、越谷甲冑着用体験)



## アクセス・交通

越谷市立総合体育館 〒343-0011 埼玉県越谷市増林二丁目33番地

・東武スカイツリーライン越谷駅東口から「総合公園」行き、または「いきいき館」行きバスで「総合体育館前」下車

・東武スカイツリーライン新越谷駅東口またはJR武蔵野線南越谷駅南口から「東埼玉テクノポリス」行き、または「松伏ターミナル」行きバスで「総合体育館前」下車

※イベント内容等都合により変更する場合があります。

※詳しい内容は10月24日(火)新聞折り込み予定の「おまつり通信」をご覧ください。

(朝日、読売、毎日等に折り込み)



産業フェスタ  
特設サイト

## 問合せ

こしがや産業フェスタ実行委員会事務局(越谷商工会議所内) TEL.048-966-6111

## 無料相談 要予約

### ビジネスコーディネーター事業 専門家による経営相談窓口

中小企業診断士による専門的な課題や補助金、事業計画書策定支援を行う相談窓口。

日時 毎週水曜日 10:00~12:00、13:00~16:00 場所 越谷商工会議所 1階経営相談室

申込み ☎048-966-6111 FAX:048-965-4445 ※商工会議所職員による相談は平日予約なしで経営相談室にて対応しています。

### 事業承継の相談会 巡回個別相談会 in 越谷

事業引継ぎなど、事業の存続に関する様々な課題の解決を支援する相談窓口。

日時 10月18日(水)、11月15日(水) 10:00~17:00 場所 越谷産業会館 3階会議室

申込み 埼玉県事業承継・引継ぎ支援センター ☎048-711-6326

### 埼玉県よろず支援拠点出張相談会

新商品やサービスの開発から販路開拓まで経営上の様々な課題についての相談窓口。

日時 10月6日(金)、10月20日(金)、11月10日(金)、11月17日(金) 9:00~12:00、13:00~17:00 ※相談時間は1社につき1時間~1時間30分

場所 越谷産業会館 会議室 申込み 公益財団法人埼玉県産業振興公社 フリーダイヤル ☎0120-973-248

### 金融・創業個別相談会

日本政策金融公庫の担当者による個別相談会。

日時 10月5日(木)、11月2日(木) 10:00~12:00 場所 越谷産業会館 2階会議室

申込み 越谷商工会議所 中小企業相談所 ☎048-966-6111 問合せ (株)日本政策金融公庫 越谷支店 ☎048-964-5561

### 知的財産に関する相談会 (INPIT 埼玉県知財総合支援窓口 出張相談会)

技術・デザイン・ブランド・著作物・ノウハウ・契約等、知的財産の保護・活用に関する相談会。

日時 11月17日(金) 13:00~17:00 場所 越谷産業会館 2階会議室

申込み 埼玉県知財総合支援窓口(埼玉県産業振興公社) ☎048-621-7050

よろず支援拠点との  
合同開催です



### ビジネスサポートセンターこしがや経営相談

企業支援の専門家がコーディネーターとして、経営課題の解決や経営革新計画の策定、創業時に必要な事項・ビジネスプランの作成などの支援を行う経営相談窓口。

日時 毎週月~金曜日 9:00~12:00、13:00~16:00 場所 ビジネスサポートセンターこしがや(越谷市東越谷1-5-6)

申込み ビジネスサポートセンターこしがや ☎048-967-2424 FAX:048-967-2425

## 10月・11月の予定

イベント

- 10月 1日(日) ■ 建設業部会 幹事会・視察研修会(~2日(月))
- 10月13日(金) ■ チャレンジ講座 4回目
- 11月10日(金) ■ チャレンジ講座 5回目
- 11月14日(火) ■ 環境衛生業部会 視察研修会
- 11月21日(火) ■ 女性会 日帰り視察研修

セミナー

- 10月 4日(水) ■ 第26回広域ビジネス交流会(全業種版)
- 10月11日(水) ■ お店・会社のDX化・デジタル化を推進するSNS活用
- 10月18日(水) ■ 電子帳簿保存法~改正のポイントと実務対応~
- 10月19日(木) ■ 「経営革新計画」策定支援セミナー
- 11月 1日(水) ■ 管理職向け「マネジメントスキルアップ研修」
- 11月 9日(木) ■ 事業継続力強化計画ワークショップ
- 11月15日(水) ■ 管理職向け「人事評価研修」
- 11月29日(水) ■ 若手中堅社員向け「営業スキルアップ研修」

会議

- 10月 5日(木) ■ 正副会頭会議
- 10月12日(木) ■ 工業部会 正副部会長会議
- 10月17日(火) ■ 常議員会
- 11月 2日(木) ■ 正副会頭会議
- 11月19日(日) ■ 役員視察研修会(~20日(月))



※予定は予告なく変更されることがございます。

※相談会・イベント・予定は新型コロナウイルス感染拡大の影響により、延期・中止になる可能性があります。開催の可否につきまして、事前にお問い合わせいただくようお願いいたします。

## 南越谷阿波踊りに72万人 4年ぶりの開催にぎわう

越谷市の夏の恒例イベント「第37回南越谷阿波踊り」が8月25日から27日(25日は前夜祭)の3日間、JR南越谷駅と東武スカイツリーライン新越谷駅周辺で開催されました。3日間の延べの来場者は約72万人で過去3番目の来場数となりました。

徳島、高円寺(東京)と並ぶ「日本三大阿波踊り」で、新型コロナウイルスの影響で2020と21年は延期、22年は室内開催のみで、流し踊りなどのある通常開催は4年ぶりとなりました。

メインは、南越谷駅と新越谷駅周辺の四つの通りを、笛や太鼓とともに、着物や法被(はっぴ)姿の踊り手たちが練り歩く「流し踊り」。徳島からの招待や市内外の64連



4年ぶりの「流し踊り」

(グループ)の計約5000人が、「ヤットサー」、「ヤットヤット」などのかけ声に合わせて、踊りを披露しました。沿道の見物客からも拍手や声援が送られていました。

このほか、サンシティホールでの「舞台踊り」、広場での「組踊り」、初心者向けの「阿波踊り教室」などが開かれ、多くの人が夏の風物詩を満喫しました。

## 「都築家糶屋蔵」が国の登録有形文化財に 昭和初期建設の珍しい鉄筋コンクリート造り

越谷市越ヶ谷本町にある「都築家糶屋蔵(つづきけこうじやくら)」が国の文化審議会文化財分科会の審議・議決を経て、8月7日の官報告示により、正式に国の登録有形文化財(建造物)になりました。同蔵は「鼓動」5月号の「こしがや百科事典」で紹介。今回はその続報です。前回は、国の文化審議会が3月、同蔵を登録有形文化財とするよう、文部科学大臣に答申したところで紹介しました。今回、文化審議会の審議・議決を得て正式に登録されたものです。

同蔵は昭和初期、みそ醸造業を営む商家によって日光街道越ヶ谷宿に造られました。当時としては珍しい鉄筋コンクリート造り2階建ての土蔵風倉庫です。2020年に改修され、現在は1階がカフェと図書室、2階が多目的スペースとして活用されています。

越谷市教育委員会生涯学習課によると、同蔵の屋根は切妻造りで銅板瓦棒葺き。内部は壁を板張り、天井を漆喰で仕上げています。入り口はダイヤル錠のついた金庫風の堅牢なもの。内部には床下を補強した上で重い金庫が置かれています。

登録有形文化財(建造物)とは、文化財保護法に基づ



都築家糶屋蔵の外観

き、建築後50年以上を経過している建造物で、①国土の歴史的景観に寄与しているもの②造形の規範となっているもの③再現することが容易でないもの、のいずれかの基準に当てはまるものが登録の対象となります。同蔵の登録基準は②造形の規範となっているものです。カフェや多目的スペースなど地域や市民に活用されていることが評価されたようです。

なお、この蔵で越谷市内の国の登録有形文化財は4か所目(13件目)になります。



《株式会社明和》

# アクセルブレーカー

## アクセルとブレーキの踏み間違い事故を機械で防止する装置の開発

越谷市東越谷の自動車部品メーカー「明和」(藤森正信代表取締役)が埼玉大学大学院(さいたま市)との共同研究で、車のアクセルとブレーキの踏み間違いによる暴走事故を防ぐ「アクセルブレーカー」というユニークな装置を開発しました。アクセル本体の部品にマグネットを使った遮断機能を付けることで、必要以上に踏み込むと遮断機能が働いてアクセルを戻し加速しないようにする仕組みです。

10月28日、29日に開催される「こしがや産業フェスタ」でこの装置の効果を市民に体験してもらう「体験会」を開催します。同大学院生が作った「ドライビングシミュレーター」を使って、多くの市民に体験してもらう試みです。トヨタの新型プリウスの運転席を再現した装置で、ハンドルやペダルの位置などを忠実に再現したもので、前方の大型モニターを見ながら「運転」し、アクセルを急激に必要以上に踏み込むと、加速しなくなるということを体験してもらいます。

2019年に独自に開発した運転支援装置「アクセル・ブレーキ踏み間違い軽減フットレスト『ペダル奉行』」(販売中)の有効性を確認するため、同大学の「オープンイノベーションセンター」に相談したところ、同大学大学院理工学研究科の楓和憲准教授(42)が興味を持ち、2020年4月から同社との共同研究がスタートしました。

今回の「アクセルブレーカー」もこの共同研究の一環として開発されました。一昨年9月から共同研究がスタートしました。最新モデルには電子制御の踏み間違い防止装置などが装備されていますが、高価なため普及が困難。このため安価で取り付けの簡単な「後付け」方式の装置の開発が期待



「アクセルブレーカー」を手にする藤森社長

されてきました。

「アクセルブレーカー」は、アクセルペダルの支柱の先端部(ボディに近い部分)に近い部分に、強力な磁力を持つ「ネオジウム磁石」を付けた「バインダー」状のものを設置。通常は、磁石がついたまま普通のアクセルとして使用します。しかし、アクセルをいっぱい踏み込んで急加速をしようとすると、磁石同士が外れて加速しなくなります。磁石が外れた後は、強力なバネがついているため自然に元に戻るという仕組みです。



オルガン式のアクセルブレーカー

アクセルペダルには、「吊り下げ式」と「オルガン式」のふたつの機構方式があり、日本では「吊り下げ式」が広く採用されていますが、国産の一部高級車や、欧州車では「オルガン式」が主流です。「吊り下げ式ペダル」はハンドルの下あたりを支点として、リンク棒に装着されたペダルを、足裏の上半部で操作します。ペダルを上から吊り下げているように見える方式です。「オルガン式ペダル」は、ペダルをフロアに取り付けた、オルガンのペダルの様に見える方式です。ペダルの下端を支点としてフロアに蝶番(ちょうつがい)で固定されており、足裏全体で操作します。

同社はまず、「吊り下げ式」用を開発。そして今回新たに「オルガン式」用を開発しました。新型プリウスが「オルガン式」を採用していたために、新たに開発したもので、磁石を使う仕組みは同じですが、「カム」と呼ばれる運動の方向を変える機械があるのが特徴で必要以上にアクセルを踏むとその「カム」がマグネットにはまり、遮断する仕組みです。今回の産業フェスタでの「体験会」は、この「オルガン式」ペダルが体験できます。なお、体験は無料で予約不要。1人2～3分程度で体験できます。

同社と同大学院は共同で特許を出願する予定で、国際特許も出願します。世界各国の自動車メーカーにアピールする計画です。



昨年の「産業フェスタ」から

「体験会」の後、11月からこの「オルガン式」の「アクセルブレーカー」を市販する計画です。価格は本体4万4000円を予定しています。電子制御などをせず、マグネットが外れる時の音や衝撃でブレーキでないことをドライバーに知らせる画期的なシステムとして話題になりそうです。

「明和」の藤森社長(63)は「社員が考えたシステムですが、専門知識を持つ大学と研究、実験を重ねることで製品化できました。中小企業と大学が力を出し合うことで新たな価値が生まれました。車の暴走事故を無くし社会に貢献できた」と話しています。

●問い合わせ 明和 ☎048-966-3551



新型ブリウスに設置された  
アクセルブレーカー

《地場野菜イタリアン・カポナータ》

## 野菜のかけジャム

野菜が苦手な子どもにも  
美味しく食べられる商品を開発

野菜嫌いな子どもをなくそうと、ユニークな「野菜のかけジャム」を開発したのは、越谷市東越谷のイタリアンレストラン「地場野菜カポナータ」のオーナーシェフ・鈴木実さん。地元越谷産野菜を使って苦みやえぐ味のない甘い野菜のジャムで食べやすくマイルドにしたのが特徴。ニンジンやトマト、ブロッコリーなど6種類を考案。それぞれパウチ容器と呼ばれる軽い容器に入っているのが特徴で180㏄入りで容器は自立するユニークなパッケージが自慢です。越谷市の令和4年度ビジネスパワーアップ補助金80万円を得て開発しました。

きっかけは、レストランの母親世代の客から「子どもが野菜嫌い困っている。細かく刻んで料理に加えているけど、どうにかならないか」と複数の相談があったこと。野菜嫌いな子どもに野菜を好きになるきっかけをつくらうと考えました。以前に



「野菜嫌いな子どもをなくしたい」と  
話す鈴木さん

越谷産のイチゴを使った「苺(いちご)のかけジャム」を考案し、現在もヒット商品になっていることもあり、そのノウハウを生かしました。

今回の「野菜のかけジャム」は「素材の味を生かす」ことに苦労しました。開発に約8か月かけ、パッケージも子どもに親んでもらおうとかわいらしいものにしました。「SDGs」にも配慮し、1本あたりの売り上げの1%を飢餓に苦しむ子どもたちを救おうとユニセフに寄付します。さらにパウチ容器を使うことで容器は可燃ごみで出せるなど環境にも配慮しました。

ジャムはすべて経営するレストランの厨房で手作り。まず、野菜のブイヨン(スープのベース)を作ります。それをミキサーにかけ、砂糖などの調味料を加えて作ります。糖度は45度で素材の味を生かすように工夫しました。かけジャムはトーストに塗ったり、ハンバーグのソースに混ぜたり、シリアルにかけて食べるなどさまざまな使い方ができます。

鈴木さんは「子どもの野菜嫌いを克服し、なおかつ社会の課題に向き合うことの結びつきを考えるのに苦労しました。越谷みやげなどギフトにも使ってもらえれば」と話しています。

「野菜のかけジャム」は各種180㏄入り700円(税込み)。同店と同店ホームページでのネット販売と、越谷駅東口の観光物産拠点施設「ガーヤちゃんの蔵屋敷」でも販売しています。

●問い合わせ 地場野菜イタリアン・カポナータ  
☎048-967-0077



野菜のかけジャム



はたらきびと  
掲載申込はこちら  
(無料)



インターネットでの申込が難しい方は  
【担当 井原】までお問い合わせ下さい  
(☎048-966-6111)

# 今月の はたらきびと

応募頂いた会員の皆様の事業所情報、商品やサービスを紹介していくコーナーです。

## 義けんラーメン

昔ながらのラーメン屋! そうそうこれこれが目標!

**住所** 越谷市相模町1丁目231 水野ハイム101  
☎ 090-9324-7511

**営業時間** 7:00~10:00 11:30~15:00

**コメント** 昔懐かしいラーメン! 毎日食べれるラーメンを求め、現状に満足せずにお客様の美味しかったよが欲しく…努めております。ぜひぜひご来店心よりお待ちしております。



## キャトーズ・ジュイエ イオンせんげん台店

本格的なフランス菓子をパティシエが愛情を込めてご提供

**住所** 越谷市千間台西3-2-12 イオンせんげん台店1F  
☎ 048-971-6272

**営業時間** 9:00~19:00 定休日:施設の定休日に準じる  
**URL** <https://www.14juillet.jp/>



**コメント** 本店のある千間台のせんげん台駅西口イオンさんの一階レジの近くの店舗です。本店で作日毎日プチガトーやデコレーションケーキをお届けしています。バースデーケーキやギフトのご注文お受け致しております。

越谷まるご加盟店  
ポイント貯まります



## 会員同士でバトンを繋ぐ! 会員PRリレー

商工会議所の会員の方から、その方の知人・友人の商工会議所会員をリレー形式で紹介するコーナーです。

**前月号** お好み焼き つむぎさん からの紹介 **株式会社カネコセツビ** ☎ 048-971-6627

**代** 金子 泰英さん  
**住** 越谷市谷中町2-128-4  
**営** 平日8:00~17:00 (土日祝日はお休み)

### 地域密着! 水道工事・水道修理ご相談承ります!

地元地域を中心に水道工事・水漏れ修理・水まわりの修理、水まわりのリフォームなどを行っております。お客様に喜ばれるよう日々コツコツ努力をしております。少数精鋭で営んでおりますが社員が生き活きと働ける事を大切にしている会社です。水まわりでお困りの際は何かご相談ください。



▶▶▶ 次月号は、「株式会社みらいコンチェルト 宮崎 大輔さん」を紹介します!



## チラシの設置・掲載場所をお探しの方へ

設置及び掲載をご希望の方は、QRコードよりお申込みください。

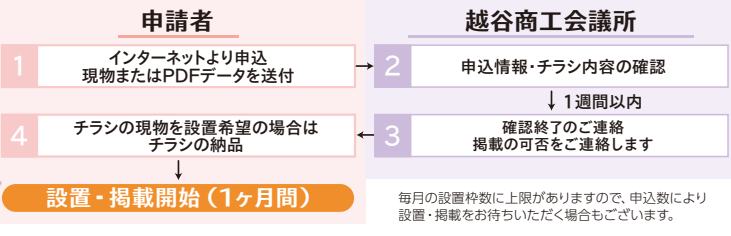


### 会員限定

越谷産業会館内にチラシの設置ブースと越谷商工会議所ホームページにPDFチラシ掲載スペースを設けました



〈設置・掲載までの流れ〉 **無料で設置・掲載できます!!**



産業会館内チラシ設置  
産業会館1階通路に設置  
できます。



ホームページへの  
PDFチラシ掲載イメージ  
越谷商工会議所ホームページ  
TOPへ掲載できます

## 越谷商工会議所 越谷第5駐車場 リニューアル工事に伴う利用停止のお知らせ

2023年10月19日(木)~10月25日(水)の7日間

第5駐車場リニューアル工事のため、使用出来ません。皆様には大変ご不便をお掛け致しますが、ご理解を賜りますよう宜しくお願い申し上げます。

なお、代替駐車場利用に際しましては、越谷ツインシティ駐車場をご利用いただきますようお願い申し上げます。越谷商工会議所に御用の方は、越谷ツインシティ駐車券を商工会議所の窓口にご提示下さい。



◆越谷商工会議所のご案内



◆越谷ツインシティ駐車場 TEL 048-969-8800

◎工事に関するお問い合わせ先 (株)埼玉第一興商 担当:上野(ウエノ) 営業時間:土・日・祝を除く10:00~19:00  
TEL 048-667-1393

## 越谷商工会議所 適格請求書発行事業者登録番号のご案内

10月1日より「適格請求書等保存方式(インボイス制度)」が導入されることに伴いまして、越谷商工会議所の適格請求書発行事業者登録番号をお知らせ致します。

登録番号

T2030005017877

商工会議所への各種お支払い、ご請求等につきましては、税区分によりご対応が異なる場合がありますので、各担当へお問い合わせください。

## 令和5年度「人材育成研修」のご案内



中小企業の財産の一つである人材を応援するために、越谷商工会議所では対象者別・職種別の研修を下記内容にて開催いたします。社員の人材育成、スキルアップに是非、本研修をご活用ください。

1. 会場：越谷産業会館(越谷商工会議所) 1階集会室
2. 時間：10時～16時 ※昼休憩1時間
3. 受講料：各回とも 会員3,000円 非会員6,000円

### 《開催日時・内容》

#### ◎ 管理職向け研修

※10月号の会報にチラシを同封いたしました。詳細についてはチラシをご覧ください。

<b>11/1(水)</b>	<b>管理職向け「マネジメントスキルアップ研修」</b> 部下との信頼関係醸成のために必要なマネジメントスキルを学び、コミュニケーションの本質、自己のコミュニケーションスタイルを知ることによって課題を発見します。演習を通じて傾聴姿勢の重要性、効果的なフィードバックを学ぶことができます。	講師：木村 正清氏
<b>11/15(水)</b>	<b>管理職向け「人事評価研修」</b> 人事評価制度の目的や効果的な人事制度のあり方を学びます。面談演習を通じて、従業員一人一人のモチベーションを喚起し、業務パフォーマンス向上に繋がる人事評価スキルの向上を目指します。	講師：木村 正清氏

#### ◎ 若手・中堅社員向け研修

<b>11/29(水)</b>	<b>営業スキルアップ研修</b> 営業の基本から顧客との初期対応、円滑なコミュニケーションの取り方、そして成約へとつなげるクロージングまで、営業の流れ全体を効率的に理解し成約率を向上させるためのスキルを習得することができます。	講師：露 英一氏
<b>12/13(水)</b>	<b>事務職のモチベーションアップ研修</b> モチベーションの保ちにくい総務、営業事務など事務職員が総務の基本的スキルを学ぶことで、自分らしく「自己成長×組織貢献」を両立するためのコミュニケーションの手法についてお伝えします。	講師：栗岡 かおり氏
<b>1/17(水)</b>	<b>若手・中堅社員ステップアップ研修</b> 組織をけん引する人材を作るために、若手・中堅社員を対象に社内でのリスク管理や、組織メンバーへのコミュニケーションとリーダーシップの取り方などグループワークを通じ学ぶことができます。	講師：井村 正規氏

※詳細については会報やホームページ等で随時お知らせいたします。

お問い合わせ：越谷商工会議所 中小企業相談所 ☎048(966)6111

ICTでオフィスを快適にする



URL <http://www.toeig.co.jp/>

0120-818-201

越谷支店 越谷市中町7-17 越谷産業会館内

越谷商工会議所会員 越谷法人会会員 越谷市観光協会会員

コピー機、プリンタ、ネットワーク、

ICT機器等の経費削減対策は

ぜひ、当社にご提案させて下さい。



楽天生命保険・セコム損害保険代理店



## 越谷ひな人形組合 人形供養のお知らせ

- 日 時 10月22日(日) 9:00～13:00
- 場 所 天嶽寺(久伊豆神社となり、越谷市越ヶ谷 2549 番地)
- 内 容 大切にしてきた人形を持ち主に代わって感謝を込めて供養します。
- 費 用 3,000 円より
- 主 催 越谷ひな人形組合
- 問合せ 048-966-6111 (商工会議所・越伝協担当:萩原)

※ガラスケースはなるべく外してください。  
※事前予約不要。当日12時までに会場にお越しください。  
※ぬいぐるみ・一般人形等も受付します。



令和5年6月版

## 越谷市障がい者就労支援施設等 自主製品・作業カタログを作成しました

越谷市内の障害福祉サービス事業所等では、障がい者の自立した生活や社会参加を促進していくため、自主製品の販売や一般企業などのお客様から軽作業等を請け負っています。

本市では、その自主製品や作業等について広く知っていただくことを目的に、本カタログを作成しました。

それぞれの売り上げは、経費を除いて作業に携わった障がい者の方々に工賃として還元されますので、ぜひご利用ください。

なお、注文やお問い合わせは、各施設にご連絡をお願いします。

越谷市障がい者就労支援施設等自主製品・作業カタログ

検索

※市ホームページから検索する場合、「ページ番号検索」で「62208」を入力



越谷市役所福祉部障害福祉課

## 会 員 の 声

より良い事業にする為、ご意見を参考にさせていただきます！

☑ 8月号のこしがや百科事典、せんべいは草加でなく、越谷の名物だったのですね。

☑ LINE絵文字かわいいです。





社労士プレゼンツ

# 経営者あるある Q&A



越谷地区会の社労士が、経営者の疑問・質問にお答えします♪

埼玉県社会労務士会 イメージキャラクター「しやるたま〜」

**Q** 年次有給休暇の取得において全労働日の8割以上の出勤が前提になりますが労働災害で休んだ日数はどうしたらいいですか。

**A** 労働基準法第39条において「全労働日の8割以上出勤した労働者に有給休暇を与えなければならない」とあります。また同条第7項において「労働者が業務上負傷し又は疾病にかかり療養のため休業した期間及び育児休業、介護休業をした期間、並びに産前産後の女性が労働基準法第65条の規定によって休業した期間はこれを出勤したものとみなす」とあります。

したがって労働災害で休業した期間は8割以上の出勤については出勤したものとみなすことになります。また前記のとおり産前42日産後56日の休業を取得した場合においても出勤したものとみなすことになります。

 今月の回答者

澤田労務管理事務所  
越谷市中町 6-6-101C  
TEL.048-964-7171

社会保険労務士  
澤田 裕二



**Q** 65歳より少し前に退職するとお得だと聞きましたが、どういうことですか？

**A** 雇用保険の求職者給付は65歳を境に大きく変わります。65歳前に退職（定年・契約期間満了や自己都合）した場合には、90日分～150日分が所定給付日数である「基本手当」が支給されます。65歳以降に退職した場合は、30日分～50日分の一時金となります。いずれの場合も働く意思と能力のある方が申し込むことができます。65歳前から受け取れる「特別支給の老齢厚生年金」と「基本手当」は併給されず、求職の申し込みをすると特別支給の老齢厚生年金は自動的に停止されます。65歳以降の老齢厚生年金と求職者給付は調整されず併給されます。65歳になる日は法律上65歳の誕生日の前日です。65歳の誕生日の前々日までに退職すると、求職者給付は90日分～150日分の基本手当に該当し、65歳の誕生日以降に求職の申し込みをすると、年金は停止されず老齢厚生年金と基本手当の両方が受け取れます。ただし、これは65歳で退職される方で、その他の不利益事項のない場合に選択できる方法です。その後も継続雇用される場合には、そちらを優先する方がもちろんお得です。

 今月の回答者

社会保険労務士法人まほろば  
越谷市大沢 3-1-21 大沢三丁目事務所 1号室  
TEL.080-5002-8560

社会保険労務士  
かん なり  
神成 和美



埼玉県社会保険労務士会 越谷支部

<https://www.koshigayasr.jp/>



 社労士 越谷支部



## ジェトロの海外ビジネス支援サービスのご案内

今回、初めて寄稿させていただく日本貿易振興機構（ジェトロ）埼玉貿易情報センターです。ジェトロは政府系機関として国内50か所以上、海外70か所以上の海外ネットワークを有し、日本企業および在外日系企業の海外ビジネス展開をサポートしています。埼玉県には2019年に、JR大宮駅西口のソニックシティビル内に「ジェトロ埼玉」を開所しました。

ジェトロ埼玉では、各種海外ビジネス情報の提供から、展示会やオンライン商談等を通じた海外バイヤーとの商談機会の提供まで、幅広い海外ビジネス支援に取り組んでいます。今後、本コーナーを通じて、こうしたサービスのご紹介や、弊所活動のご報告をしてまいります。

### 1 貿易投資相談

県内企業のみなさまが最もよくご利用になるのは、「貿易投資相談」（無料）です。ジェトロ埼玉では民間企業で豊富な海外ビジネス経験を積んだ専任のアドバイザーが常駐しており、貿易実務や海外進出に関する情報をお客様に提供しています。2022年度は、前年度から1割以上増えて延べ900件のご相談に対応しました。以下、県内企業の皆様からの相談の傾向をご紹介します。ご相談がありましたら、以下ご連絡先までメールや電話でご連絡ください。

#### ● 中国・米国関連の相談が最多

2022年度の相談件数を対象地域別にみると、アジア・大洋州が引き続き過半数を占め、次いで北米・中南米（14%）、欧州・ロシア・CIS（独立国家共

同体）（13%）、中東・アフリカ（4%）という順でした。国・地域単位でみると、中国と米国が2トップで、タイ、ベトナム、韓国等のアジア諸国が続きます。

#### ● 輸出・投資ともに引き続きアジアに高い関心

相談目的別では、「日本からの輸出」が全体の約6割を占めて最大で、次いで「日本への輸入」（16%）、「日本からの投資」（7%）という順でした。地域・目的別の傾向をみると、輸出相談ではアジア・大洋州が半分近く、投資相談でも6割近くを占めました。国・地域単位では、輸出相談は米国、中国、タイ、海外投資相談は米国、タイ、ベトナムという順でした。

### 2 新規輸出1万者支援プログラム

上述の通り、国内の人口減少や昨今の円安動向も反映し、県内企業の間でも新たな販路開拓として輸出を目指す動きが広がっています。こうした中、昨年12月より、経済産業省・中小企業庁・中小基盤整備機構・ジェトロが一体となり、各地の商工会議所・商工会と連携して「輸出にはじめて挑戦したい企業」「輸出する国や製品を拡大したい企業」をご支援するプログラム「新規輸出1万者支援プログラム」がスタートしました。ご登録いただいた企業様にジェトロからご連絡し、企業様のご希望をもとに最適なジェトロ事業、支援機関のサービスをご提案します（無料）。新たに輸出をお考えの皆様は、ぜひご登録いただければと存じます。



新規輸出1万者  
支援プログラム

### ジェトロ埼玉ご連絡先

メール：STM@jetro.go.jp

電話：048-650-2522

**令和5年8月にご加入いただいた会員の皆様17社です。**（順不同・敬称略）

お知り合いの方で、越谷商工会議所にまだ加入していない事業所の方がいらっしゃいましたら、ご紹介ください。

所属部会	事業所名	代表者氏名	住所	業種
商業部会	ファーイーストマーケット	曾我 聡明	レイクタウン	日用品ネット販売
	シーボンフェイシャルサロンイオン南越谷店	角 かづ代	南越谷	化粧品販売
	Ozeki.net	大関 陽平	下間久里	インターネット通販事業
	三品商事(株)	三品 宏	弥生町	販促品、日用雑貨卸売
	街のおもしろ市場	木村 優	弥十郎	スーパー、小売り
	鳥周 春日部店	坂下 治男	春日部中央	トーストチキンのテイクアウト
工業部会	(株)長取ゴム工業	長取 亜沙土良	東町	ゴム製品加工
建設業部会	(株)山中建設工業	山中 聖	南越谷	戸建・マンションのリフォーム等
	(株)ふじカッター興業	遠藤 雅人	新川町	アスファルト・コンクリート切断
サービス業部会	(株)LIFIX ZERO	重安 雅夫	レイクタウン	広告代理店
	学校法人信愛ふじはら学園	藤原 庸洋	南荻島	幼稚園
	平井重機	平井 英和	弥栄町	重機オペレーター
	(株)EA	桂澤 雅貴	登戸町	ライセンス契約に関わるソフトウェア開発
	ボタニカルライフアンドアート	吉村佳央里	下間久里	EC.WEBマーケティング支援、イベントスペース運営
環境衛生業部会	脱毛MAX 南越谷店	稲子まなみ	南越谷	脱毛、エステサロン
	虎てつ	小林 啓一	大里	飲食業(居酒屋)
	(同)motsu.	佐藤もも子	蒲生寿町	障害福祉サービス、就労継続支援B型

5つの部会のうち、会員は業種に応じていずれかの部会に所属します。会員は所属した部会の事業活動に参加できます。

## LOBO調査 (商工会議所早期景気観測) 8月度調査報告



業況DIは、個人消費の回復鈍く、ほぼ横ばい。

先行きは、人手不足の中、一層のコスト増への懸念高まる。全産業合計の業況DIは、▲8.9(前月比+0.9ポイント)。

小売業は、インバウンド需要の回復等で売上が好調な百貨店が牽引し、改善した。サービス業は、夏休み需要で飲食・宿泊・観光業を中心に改善も、物価高や天候不順の影響で力強さを欠いた。建設業は、資材価格高騰によるコスト増が重荷となり、ほぼ横ばいとなった。また、製造業は、エネルギー価格の高騰によるコスト増で悪化し、卸売業も、国内需要回復の鈍さから引き合いが減少し、悪化した。物価高で内需に力強さを欠く中、原材料・エネルギー価格のさらなる高騰でコスト増が続いている。また、深刻な人手不足に加え、労務費等の上昇分までの十分な価格転嫁も行えておらず、中小企業の業況は横ばいに留まっている。

先行き見通しDIは、▲14.0(今月比▲5.1ポイント)秋の行楽シーズンでの個人消費の拡大や、インバウンド需要のさらなる回復への期待感がうかがえる。一方で、電気代やガソリン代等の高騰によるコスト負担増や、深刻な人手不足に一段と苦慮する声が業種を問わず聞かれている。コスト増に見合う十分な価格転嫁が行えておらず、生産性向上や人材確保等の諸課題解決に向けた原資の確保も難しい中、地政学リスクも高まっており、厳しい状況が続く。



※DI = (増加・好転などの回答割合) - (減少・悪化などの回答割合)  
 ※業況 採算：(好転) - (悪化) ※売上：(増加) - (減少)



# 漢字詰めクロスワード

リストから漢字を選び、空いたマス埋めてクロスワードを完成させましょう。ひとつの文字は1回しか使えません。最後に、A～Cのマスに入る漢字でできる三字熟語を教えてください。

A	B	C
---	---	---

技	焼	一	子	株
泳	山	内	格	色
思	千	案		

リスト

	覧			茄
			鳥	C
A		人		闘
	容		競	場
剣		水		外
B	吹			古

## 正解者の中から抽選で5名様に「イオンシネマ鑑賞券」をプレゼント!

### 応募方法

①クイズの答え ②あなたの郵便番号・住所・事業所名・氏名・年齢 ③越谷商工会議所だよりの感想や商工会議所へのご意見・ご要望を入れ、ハガキもしくは以下のQRコードから応募してください。

### 宛先

〒343-0817 越谷市中町7-17 越谷商工会議所「越谷商工会議所だより」係

### 締切

令和5年10月25日(当日消印有効)



応募ページ

© 9月号のクロスワードパズルの答えは「十五夜」でした。\*当選者の発表は商品の発送をもってかえさせていただきます。答えは11月号をご覧ください。

## 今月のおすすめ映画

イオンシネマ越谷レイクタウン お問い合わせ TEL.048-990-3661

JR武蔵野線「越谷レイクタウン」駅下車 イオンレイクタウンkaze3階

\*公開日は変更になる場合がございます。あらかじめご了承くださいませ。



感染症予防対策について

10/6(金)  
公開

## アナログ



手作り模型や手描きのイラストにこだわるデザイナーの悟(二宮和也)。携帯を持たない謎めいた女性、みゆき(波瑠)。喫茶店「ピアノ」で偶然出会い、連絡先を交換せずに「毎週木曜日に、同じ場所で会う」約束をする。二人で積み重ねるかけがえのない時間。悟はみゆきの素性を何も知らぬまま、プロポーズする事を決意。しかし当日、彼女は現れなかった。その翌週も、翌月も…。なぜみゆきは突然姿を消したのか。彼女が隠していた過去、そして秘められた想いと。ふたりだけの“特別な木曜日”は、再び訪れるのか――。

©2023「アナログ」製作委員会 ©T.N GON Co., Ltd.

10/20(金)  
公開

## おまえの罪を 自白しろ



政治家一族の宇田家の次男・宇田咲司(中島健人)は会社を設立するも倒産し、あえなく国会議員の父・宇田清治郎(堤 真一)の秘書を務め、煮え切らない日々を送っていた。そんなある日、一家の長女・麻由美の幼い娘が誘拐された。犯人からの要求は身代金ではなく、「明日の夕方5時までに記者会見を開き、おまえの罪を自白しろ」という清治郎への脅迫。それは決して明かすことが許されない国家を揺るがす“罪”だった…。権力に固執し口を閉ざす清治郎に真っ向から対立する咲司は、タイムリミットまでに罪に隠された真相を暴き、家族の命を救うことができるのか!?警察×マスコミ×国民を巻き込み、巨大な闇に切り込む前代未聞のタイムリミットサスペンス!

©2023「おまえの罪を自白しろ」製作委員会 配給:松竹

## 編集後記

会報をお読み頂き、ありがとうございました。

去年に引き続き、表紙の掲載通り、産業フェスタを開催致しますのでご来場お待ちしております!

後付けできる制御装置  
踏み間違い時の暴走を止める！

国立・埼玉大学との産学連携  
の共同研究にて開発！  
特許出願中  
(特願2022-78945)

# アクセルブレーカー

「踏み間違いによる車が暴走する事故を起こさせない」そんなコンセプトから生まれました！

特徴

01

通常走行では作動しない

03

お求め安い価格

02

踏み間違えた時に作動する

04

家族を守る

44,000円 (消費税・取付工賃込)

適合車種  
プリウス、アクア、カローラ、シエンタ、パッツ、ヴィッツ、N-BOX、タント、ムーヴ、ミライース、エブリイ、タフト等  
※年式などにより装着できない場合もございます

試乗体験実施中！

お気軽にお問い合わせください

YouTubeにて  
公開中



新型プリウス用  
新型クラウン用 完成！



51,700円

(消費税・純正部品代・取付工賃込)

株式会社 明和

越谷商工会議所会員

越谷市東越谷7-12-8 ☎048-966-3551

営業時間 9時～18時 休日 土・日・祝



「あまりん」「かおりん」新登場



● 苺のかけジャム 800円

● かけジャムあまりん 900円

● かけジャムかおりん 900円

オンライン

(<https://kakejam.com/shop/>)

のほか、「ガーヤちゃんの蔵屋敷」  
でも販売中！

地場野菜イタリアン カポナータ

〒343-0023 埼玉県越谷市東越谷 6-24-3

☎048-967-0077

## 新人職員紹介



企業支援課  
広報活性化推進員

あべ まさかず  
安部 匡一

初めまして。安部匡一と申します。  
前職では新聞社で記者として勤務して  
いました。記者時代に越谷市内の企業  
や団体、行政機関などを訪問し、たく  
さん取材した経験を生かし、会報誌等  
で幅広く情報発信していきます。越谷  
の地域活性化と発展のために尽力した  
いと思っています。また、会員皆様の  
事業に貢献できるよう精進いたしま  
す。よろしくお願いいたします。

## 事業継続力強化計画ワークショップ

### BCPの入門編 「事業継続力強化計画」を策定しよう！

事業継続力強化計画とは、企業などが策定した「自然災害や新型コロナなどのリスクを最小限にするための事前計画」を経済産業大臣が認定する制度です。BCPよりもハードルが低く、国の認定を受けると、金融支援や税制優遇、補助金の加点などのメリットがあります。

本講座では、業種別テンプレートを用いて、講師によるサポートのもと、参加者自らがその場で事業継続力強化計画を策定していきます。「どうやって策定していいかわからない」「策定する時間がなかなか取れない」という方にお勧めの講座です。

テンプレートはWordファイルまたは紙資料でお渡しします。実際に計画書を作成していただきますので、ノートPCまたは筆記用具をお持ちください。



● 日 時 令和5年11月9日(木) 14:00～17:00

● 場 所 越谷産業会館 (越谷商工会議所)  
3階会議室

● 内 容 ①事業継続力強化計画の説明  
②ワークショップの手順の説明  
③ワークショップ実施

● 講 師 (公財)埼玉県産業振興公社  
BCPアドバイザー 黄野 吉博氏

● 申込み 同封チラシにご記入のうえFAXいただくか、  
下記URLまたはQRコードの申込フォームから、  
11月2日(木)までにお申込みください。

● 定 員 15社(1社2名まで 先着順)

● 参加費 無料

● 問合せ 越谷商工会議所 企業支援課  
(担当:赤石)

《申込フォーム》<https://forms.gle/JzEhdZ6mxobbZ8v5>



発行日/令和5年10月1日

編集・発行 越谷商工会議所

〒343-0817 越谷市中町7-17 越谷産業会館内

T E L. 048-966-6111 F A X. 048-965-4445

U R L <https://www.koshigaya-cci.or.jp>

E-mail [k9664445@koshigaya-cci.or.jp](mailto:k9664445@koshigaya-cci.or.jp)

開所時間 8:30～17:15

休日 土曜日・日曜日・祝祭日・年末年始